



This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!

PHILIPS

22 AH 270

hi
fi
HIGH FIDELITY INTERNATIONAL

Bedieningselementen, aansluitingen, etc.

Fig. 1

- ① netschakelaar
- ② hogetonenfilter
- ③ contour
- ④ geluidsterkte
- ⑤ balans
- ⑥ lagetonen
- ⑦ hogetonen
- ⑧ aansluitbus voor hoofdtelefoon
- ⑨ programmakiezer
- ⑩ mono/stereo-selector
- ⑪ stereo-indicator
- ⑫ aan/uit-indicator
- ⑬ monitorschakelaar
- ⑭ lagetonenfilter
- ⑮ audio muting

Fig. 2

- ⑯ aansluiting voor aarding platenspeler
- ⑰ aansluiting voor MD platenspeler
- ⑱ aansluiting voor weergeven van recorder TAPE 2
- ⑲ aansluiting voor recorder TAPE 2 (DIN)
- ⑳ aansluiting voor opnemen op recorder TAPE 2
- ㉑ aansluiting voor weergeven van recorder TAPE 1
- ㉒ aansluiting voor opnemen op recorder TAPE 1
- ㉓ aansluiting voor tuner
- ㉔ aansluiting voor eindversterker of MFB-box
- ㉕ aansluiting voor eindversterker of MFB-box

Installatie

Netspanningscontrole

Kijk, alvorens het apparaat met het net te verbinden, op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat of de vermelde bedrijfsspanning overeenkomt met die van het plaatselijke net. Is dit niet het geval raadpleeg dan uw handelaar.

Aansluitingen

Platenspeler

Het linker- en rechterkanaal van een platenspeler, voorzien van een magneto-dynamisch (MD) opneemelement, kan worden verbonden met de 'PHONO' bussen ⑰, gemerkt 'L' en 'R'. De afscherming van de platenspeler wordt verbonden met ⑯.

Tuner

Verbind het linker- en rechterkanaal van een tu-

ner met de 'TUNER' bussen ⑲, gemerkt 'L' en 'R'.

Eindversterker

Met de 'PRE-AMP OUT' bussen ⑳ en ㉕, gemerkt 'L' en 'R' kunnen het linker- en rechterkanaal van een eindversterker worden verbonden.

MFB-boxen

Met de 'PRE-AMP OUT' bussen ⑳ en ㉕, gemerkt 'L' en 'R' kan een stel MFB-boxen worden verbonden. Voor plaatsing van de MFB-boxen en verdere bijzonderheden wordt verwezen naar de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende boxen.

Hoofdtelefoon

Een stereo hoofdtelefoon, impedantie 8 Ω, 20 Ohm, kan worden verbonden met bus ⑧. Wordt een hoofdtelefoon aangesloten dan worden automatisch de luidsprekers uitgeschakeld.

Opmerking: Bij luisteren via een hoofdtelefoon kan de stand van de volumeregelaar ④ wat hoger zijn dan bij luisteren via de luidsprekers. Het is daarom aan te bevelen deze regelaar eerst terug te draaien alvorens de hoofdtelefoonplug te verwijderen.

Recorders

Voor opnemen op recorder TAPE 2 wordt het linker- (rechter-) ingangskanaal van de recorder verbonden met de 'TAPE 2' bussen ⑳, gemerkt 'REC' 'L' ('R').

Voor weergeven van recorder TAPE 2 wordt het linker- (rechter-) uitgangskanaal van de recorder verbonden met de 'TAPE 2' bussen ㉑, gemerkt 'PLAY' 'L' ('R').

Is uw recorder 'TAPE 2' voorzien van een 5-polige DIN stekker verbindt deze dan met bus ⑲. In dat geval moeten de 'PLAY' en 'REC' bussen ㉑ en ㉒ niet worden gebruikt.

Een tweede recorder, TAPE 1, kan worden verbonden met de bussen ㉒ en ㉓ op dezelfde wijze als hierboven beschreven voor aansluiten van recorder TAPE 2.

U kunt controleren wat er op deze recorder wordt opgenomen (voorbandcontrole) door monitorschakelaar ⑬ afwisselend in de stand 'TAPE 1' of 'SOURCE' te zetten.

Opmerking: Voor het aansluiten en bedienen van een driekopsrecorder (met aparte wis-, opneem- en weergeefkop) dient de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende recorder te worden geraadpleegd.

Bediening

- Schakel het apparaat in met ①. Indicator ⑫ zal dan oplichten.
- Zet monitorschakelaar ⑬ op 'SOURCE'.
- Kies de gewenste weergavebron met selector ⑨: 'TUNER', 'TAPE 2', 'TAPE 1' of 'PHONO'.
- Bedien uw geluidsbron (tuner, recorder of platenspeler) zoals gebruikelijk.
- Zet mono/stereo selector ⑩ op 'STEREO' als u luistert naar een stereo geluidsbron. Indicator ⑪ licht daarbij op. Zet selector ⑩ op 'MONO' als u luistert naar een mono geluidsbron. In dat geval wordt een zelfde signaal (mono) weergegeven via beide kanalen. Indicator ⑪ brandt dan niet.
- Regel de geluidsterkte naar wens met ④.
- Voor het bedienen van schakelaar ⑮ kan het geluidsniveau worden teruggebracht (20 dB), bijv. tijdens een telefoongesprek, zonder de stand van volumeregelaar ④ te ontregelen.
- Regel de balans met ⑤. Balans is de verhouding in weergavesterkte tussen linker- en rechterkanaal.
- Regel lage- en hogetonen met ⑥ en ⑦.
- Contour: Bij een laag geluidsniveau is het menselijk oor minder gevoelig voor de lagere en hogere frequenties. Door het inschakelen van contour ③ worden deze frequenties extra versterkt en de onvolkomenheden van het oor gecompenseerd.
- Het lagetonenfilter ⑭ reduceert laagfrequente bijgeluiden, zoals brom, draaitafelrumble, etc.
- Door het hogetonenfilter ② in te schakelen kunnen bijgeluiden zoals band- en plaatruis, scratch, etc. worden teruggebracht.
- Schakel de filters alleen in indien nodig en schakel ze na gebruik weer uit.

Gebruik met recorders

Opnemen

Met de recorders, TAPE 2 en TAPE 1, kunnen opnamen gemaakt worden van radioprogramma's of grammofoonplaten.

- Zet programmakiezer ⑨ op 'TUNER' of 'PHONO'.
- Zet monitorschakelaar ⑬ op 'SOURCE'.
- Bedien de recorder(s) voor 'Opnemen'.
- De stand van de regelaars voor geluidsterkte, balans, hoge- en lagetonen, contour en filters beïnvloeden de opname niet. De stand van de mono/stereo-selector is echter wel van invloed.

Weergeven

- Weergeven van recorder TAPE 2 is mogelijk door programmakiezer ⑨ op 'TAPE 2' te zetten.

- Recorder TAPE 1 wordt weergegeven door selector ⑨ in de stand 'TAPE 1' te zetten.
- Regel geluidsterkte, balans, lage- en hogetonen met ④, ⑤, ⑥ en ⑦.

Dubbing (dupliceren van banden)

Dit kan als volgt gebeuren:

- Speel de te dupliceren band af op recorder TAPE 2 en zet programmakiezer ⑨ in de stand 'TAPE 2'.
- Zet monitorschakelaar ⑬ op 'SOURCE'.
- Bedien recorder TAPE 1 voor opnemen.
- Speel de te dupliceren band af op recorder TAPE 1 en zet programmakiezer ⑨ in de stand 'TAPE 1'.
- Zet monitorschakelaar ⑬ op 'SOURCE'.
- Bedien recorder TAPE 2 voor opnemen.

Technische gegevens

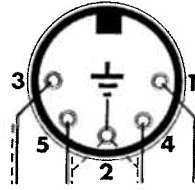
(wijzigingen voorbehouden)

- Uitgangsspanning, uitgangen 1 en 2: 1V/kanaal
- Harmonische vervorming bij 1V: $D \leq 0,1\%$
- Intermodulatie: $\leq 1\%$ (250/8000 Hz, 4/1)
- Frequentiebereik: 20 - 20000 Hz, lineair ± 1 dB, 15 - 25000 Hz, lineair $\pm 1,5$ dB
- Signaal/ruisverhouding bij 2x 1V: 70 dB (phono 60 dB)
- Kanaalscheiding: 40 dB bij 1 kHz, 30 dB bij 250 - 10000 Hz
- Overspraak tussen ingangen: 50 dB bij 1 kHz, 40 dB bij 250 - 10000 Hz
- Balansregeling: 0-40 dB
- Toonregeling: lagetonen: ± 12 dB bij 50 Hz, hogetonen: ± 10 dB bij 10 kHz
- Contour: + 10 dB bij 50 Hz, + 3 dB bij 10 kHz
- Lagetonenfilter: -6 dB bij 50 Hz
- Hogetonenfilter: -6 dB bij 10 kHz
- Audio muting: -20 dB
- Ingangen en gevoeligheid bij 1V/kanaal en 1 kHz: PHONO 2,3 mV over 47 kOhm, TUNER 200 mV over 100 kOhm, TAPE 2 200 mV over 180 kOhm, TAPE 1 200 mV over 100 kOhm, MONITOR 200 mV over 100 kOhm
- Uitgangen:

TAPE 1 eff. 0,15 mV/kOhm
 2x 2 MFB-Boxen: 1V
 hoofdtelefoon: 8-1000 Ohm

voor opnemen
 1 links uit
 4 rechts uit

voor weergeven
 3 links in
 5 rechts in
 2 gemeensch. aarde



19

Deutsch

Bedienungselemente

Abb. 1

- ① Netzschalter
- ② Rauschfilter
- ③ Kontur
- ④ Lautstärke
- ⑤ Stereo-Balance
- ⑥ Bässe
- ⑦ Höhen
- ⑧ Buchse für Kopfhörer
- ⑨ Programm-Wahlschalter
- ⑩ Mono/Stereo-Schalter
- ⑪ Stereo-Anzeige
- ⑫ Einschaltkontrolle
- ⑬ Monitor-Schalter
- ⑭ Rumpelfilter
- ⑮ Stummschalter

Abb. 2

- ⑯ Masse-Anschluß für den Plattenspieler
- ⑰ Koax.-Buchsen für einen Plattenspieler mit MD-Tonabnehmersystem
- ⑱ Koax.-Buchsen: Tonbandwiedergabe vom Gerät TAPE 2
- ⑲ DIN-Buchse für ein Tonbandgerät TAPE 2
- ⑳ Koax.-Buchsen: Tonbandaufnahme mit Gerät TAPE 2
- ㉑ Koax.-Buchsen: Tonbandwiedergabe vom Gerät TAPE 1
- ㉒ Koax.-Buchsen: Tonbandaufnahme mit Gerät TAPE 1
- ㉓ Koax.-Buchsen zum Anschluß eines Tuners (Empfängers)
- ㉔ Koax.-Buchsen zum Anschluß eines Leistungsverstärkers oder von MFB-Boxen
- ㉕ Koax.-Buchsen zum Anschluß eines Leistungsverstärkers oder von MFB-Boxen

Netzanschluß

Bevor Sie das Gerät an das Lichtnetz anschließen, überprüfen Sie bitte, ob die örtliche Netzspannung mit der Ihres Empfängers übereinstimmt. Die Netzspannung ist auf dem Typenschild angegeben, das sich auf der Rückseite des Gerätes befindet. Sollten Sie eine andere Netzspannung benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Anschlüsse

Plattenspieler

Der linke und rechte Kanal eines Plattenspielers,

der mit einem magn.-dyn. Hi-Fi-System ausgestattet ist, wird an Koax.-Buchsen ⑰ angeschlossen sind mit 'L' und 'R' gekennzeichnet. Ein Plattenspieler eine gesonderte Masse hat, muß diese an den Anschluß werden.

Tuner

Schließen Sie den linken und rechten Tuner an die Koax.-Buchsen ⑱ mit 'L' und 'R' gekennzeichnet sind.

Leistungsverstärker

Einen Leistungsverstärker können Sie an die 'PRE-AMP-OUT'-Koax.-Buchsen ㉔ an 'L' und 'R' anschließen.

MFB-Lautsprecherboxen

Die MFB-Lautsprecherboxen können sowohl an die Koax.-Buchsen ㉔ als auch an die Koax.-Buchsen ㉕ angeschlossen werden. Ein Koax.-Buchsenpaar können Sie einen Kreis bilden.

Die Aufstellung der Boxen und die Informationen entnehmen Sie bitte dem mit den MFB-Boxen beiliegenden Bedienungsanleitung.

Kopfhörer

Ein Stereo-Kopfhörer, Impedanz 32 Ohm, können Sie an die Klinkentaste anschließen. Beim Anschluß des Kopfhörers werden die angeschlossenen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Wenn Sie über den Kopfhörer hören, müssen Sie mit Knopf ④ die Lautstärke etwas lauter einstellen. Vergessen Sie nicht, daß Sie, bevor Sie den Klinker herausziehen, den Lautstärkeregler zurückdrehen.

Tonbandgeräte

Für die Aufnahme (links und rechter Kanal) schließen Sie das entsprechende Kabel an die Koax.-Buchsen ㉒ an, das mit 'REC' gekennzeichnet ist.

Für die Wiedergabe wird das Koax.-Buchsenpaar 'TAPE 2' ㉑ angeschlossen. Die Buchsen sind mit 'PLAY' 'L' und 'R' - gekennzeichnet.

Wenn Ihr Tonbandgerät mit einer Fernbedienung ausgerüstet ist, muß die Buchse 'TAPE 2' ⑲ angeschlossen sein. Die Koax.-Buchsenpaare 'PLAY' ㉑ dürfen dann nicht mehr benutzt werden.

19

